¿Con quién puedo comunicarme para más información sobre el plomo?

Programa de Prevención del Envenenamiento por Plomo de Oregon

(Oregon Lead Poisoning Prevention Program)

971-673-0440

www.healthoregon.org/lead

LEADLINE (línea telefónica sobre el plomo):

Área metropolitana de Portland 503-988-4000

A trave's del estado, número de llamada gratuita 800-368-5060

Para solicitar este documento en un formato diferente, llame al 971-673-0440

DHS
Oregon Department of Human Services

Protegiendo a los niños contra la

Pintura con base de plomo:

Una guía para los Proveedores de Cuidado Infantil

Encuentre las respuestas a estas preguntas:

- **¿Tiene mi hogar o centro de cuidado infantil pintura con base de plomo si fue construido antes de 1978?**
- **¿Cuándo constituye un peligro la pintura con base de plomo?**
- **¿Qué debo hacer si pienso que tengo pintura con base de plomo?**
- **¿Cómo puedo conservar en buen estado mi hogar o centro y mantenerlo seguro respecto al plomo?**

¿Por qué debería preocuparme sobre el plomo en mi hogar o centro?

El plomo puede entrar al cuerpo de los niños al respirar o tragar polvo que contiene plomo. Hasta cantidades muy pequeñas de plomo pueden afectar la salud de un niño y causar problemas de lectura y aprendizaje, reducción de la inteligencia, trastornos del comportamiento y crecimiento retrasado.

El plomo fue utilizado en la pintura para casas hasta 1978. Si el centro de cuidado infantil u hogar fue construido antes de 1978, asuma que tiene pintura con base de plomo, a menos de que el edificio haya sido probado y se haya encontrado que no tiene pintura con base de plomo. Si no sabe en qué año se construyó su hogar o centro, puede comunicarse con la oficina de impuestos de su condado para obtener dicha información.

La pintura con base de plomo en buenas condiciones, por lo general no representa un problema excepto en lugares donde las superficies pintadas tienen fricción entre sí y crean polvo, tal como donde las ventanas abren y cierran. La pintura con base de plomo que se está descascarando, pelando o deteriorando es una fuente común de polvo de plomo y es un peligro. La remodelación insegura también crea y propaga grandes cantidades de polvo y desechos de pintura con base de plomo. Al mantener en buenas condiciones la pintura con base de plomo y al trabajar de manera segura respecto al plomo cuando se hacen reparaciones o remodelaciones, puede proteger a los niños bajo su cuidado.

¿Cómo puedo mantener mi jardín seguro respecto al plomo?

- Revise para ver que las áreas de juego exteriores, incluyendo los patios de recreo del vecindario, estén libres de escamas de pintura.
- Use guantes para recoger las escamas de pintura y descártelas en una bolsa gruesa para basura, retorcida en la parte superior y sellada con cinta adhesiva de tela.
- Haga que los niños jueguen en el pasto o proporcione un área de arena sin plomo. La tierra al descubierto también puede ser cubierta con aserrín, paja, tierra o arena limpia.
- Quítense los zapatos cuando entren al hogar o centro.
- Tenga tapetes en la parte exterior e interior de las entradas delanteras y traseras. Límpielos mensualmente.

¿Cómo puedo conservar mi hogar o centro en buen estado y mantenerlo seguro respecto al plomo?

- Revise mensualmente la pintura que se esté pelando o descascarando. También busque áreas donde las superficies pintadas estén creando polvo de plomo tales como puertas, ventanas y gabinetes.
- Limpie inmediatamente las escamas de pintura y mantenga la pintura en buenas condiciones.
- Arregle los problemas mientras son pequeños. Repare áreas pequeñas de pintura dañada lo antes posible.
- Siga prácticas de trabajo seguras.
- Sepa cuándo debe llamar a los profesionales.
- En las habitaciones donde los niños pasan tiempo, limpie las superficies pintadas y los pisos con un trapo, esponja o trapeador mojados.

¿Cómo puedo limpiar mi hogar para quitar el polvo de plomo?

- Limpie áreas donde los niños juegan. Regularmente limpie en húmedo los huecos y marcos de las ventanas y demás superficies pintadas para quitar el polvo de plomo. Limpie desde la parte superior a la inferior y al último trapee los pisos.
- Use una aspiradora HEPA. Las aspiradoras con filtros de Alta Eficacia para Partículas del Aire (HEPA, por sus siglas en inglés) remueven partículas muy pequeñas, incluyendo el polvo de plomo.

¿Cuándo constituye un peligro la pintura con base de plomo?

- Pintura deteriorada (pintura pelándose, descascarándose y/o descamándose)
- Es más probable que la pintura se deteriore en superficies:
  - Sujetas a fricción o a ser impactadas (puertas, ventanas, marcos, escaleras, pisos)
  - Donde se recolecta humedad (paredes, pisos o techos dañados por goteras)
- Los métodos típicos de remodelación, preparación y reparación para pintar también crean y propagan grandes cantidades de polvo y desechos de plomo.

¿Cómo puedo revisar si hay peligros de plomo?

- Revise si hay orificios, pintura que se está pelando, escamas o polvo de pintura en pisos, paredes, ventanas, rodapiés, techos y marcos.
- Revise si hay pintura descascarándose o pelándose en cualquier superficie exterior, incluyendo edificios, porches, cercas y equipo de juegos infantiles.
- Mantenga en buenas condiciones todas las superficies pintadas de los edificios exteriores y equipo de juegos infantiles.
- Revise que las áreas de juego exteriores, incluyendo los patios de recreo del vecindario, estén libres de escamas de pintura.
- Puede contratar a un evaluador de riesgos quien inspeccionará las superficies pintadas en su hogar o centro y recolectará muestras de polvo y tierra. Un evaluador de riesgos también identificará y sugerirá maneras para reducir los peligros de la pintura con base de plomo.
- Siga las recomendaciones para limpiar y reparar que se encuentran en *La Seguridad con la Pintura de Plomo de HUD: Una Guía en el Campo para Pintar, Mantener y Renovar la Vivienda.*

¿Qué debo hacer si pienso que tengo pintura con base de plomo?

Si vive en un hogar que fue construido antes de 1978 asuma que tiene pintura con base de plomo. Eliminar completamente la pintura con base de plomo es difícil y costoso. Sin embargo, puede controlar los peligros de la pintura con base de plomo al seguir los pasos a continuación. (Debe contratar a un contratista capacitado en cuanto al plomo para que haga este trabajo. Pero si decide hacerlo usted mismo(a), siempre debe usar métodos de trabajo que sean seguros respecto al plomo):

- Limpie inmediatamente las escamas de pintura y mantenga la pintura en buenas condiciones.
- Repare la pintura que se está descascarando, pelando o deteriorando usando métodos seguros.
- Repare o reemplace las superficies donde existe abrasión o impacto tal como puertas, ventanas y marcos pintados para parar la creación de polvo (la fricción constante al abrir y cerrar crea polvo de pintura).
- Si se necesitan reparaciones, recuerde "trabajar húmedo, trabajar limpio y trabajar seguro".

¿Cómo puedo reparar, pintar o remodelar mi hogar de manera segura?

- Contrate a un profesional capacitado para que trabaje en su hogar. Visite nuestro sitio Web en www.healthoregon.org/lead para una lisa de profesionales capacitados y siga las pautas de nuestro folleto *Finding a Lead-Safe Contrator (Cómo Encontrar un Contratista de Seguridad Contra el Plomo)*.
- Tome una clase de Capacitación de Prácticas de Trabajo de Seguridad Contra el Plomo (Lead-Safe Practices Training) o siga las instrucciones que se encuentran en *La Seguridad con la Pintura de Plomo de HUD: Una Guía en el Campo para Pintar, Mantener y Renovar la Vivienda.*
- Todas las pertenencias deben estar fuera del área de trabajo o cubiertas con plástico antes de que el trabajo empiece.
- Los niños, las mujeres embarazadas y las mascotas deben permanecer fuera del área de trabajo hasta que el trabajo sea terminado y limpiado. La limpieza es especialmente importante.
- Haga que un profesional certificado realice una prueba de aprobación (*clearance test*) después del trabajo de pintura o remodelación. Una prueba de aprobación es un método para determinar si un área de trabajo ha sido limpiada adecuadamente y que no se han dejado cantidades peligrosas de plomo.

¿Son algunos métodos para quitar o reparar la pintura peligrosos?

Los siguientes son métodos de trabajo peligrosos:

NO lije ni raspe la pintura en seco.
No use lijadoras eléctricas sin accesorios de aspiradora.
NO use llamas de fuego ni antorchas.
NO use lavado de agua a presión a menos de que los desechos de pintura puedan ser contenidos.